smartwares®

SHW-90302

EN Built-in smart switch
NL Slimme inbouwschakelaar
DE Funk-einbauschalter
FR Récepteur encastrable
ES Interruptor inteligente integrado
IT Interruttore intelligente integrato

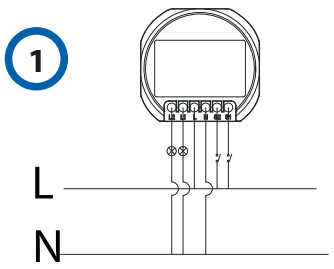
Specifications:

AC Input Voltage: 220 - 240 V~50Hz.
Maximum distance: 30 m.
Maximum power: 1000 W.
Maximum RF output: 20dBm
Operating temperature: 0-35 °C.

2.4 GHz
433.92MHz.

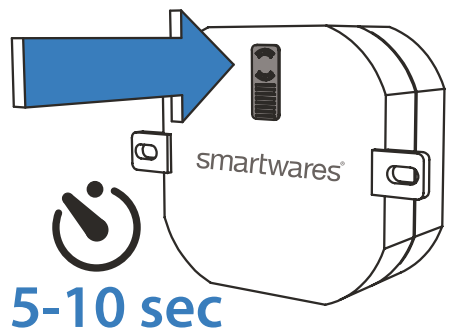
smartwares® Europe
Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

1



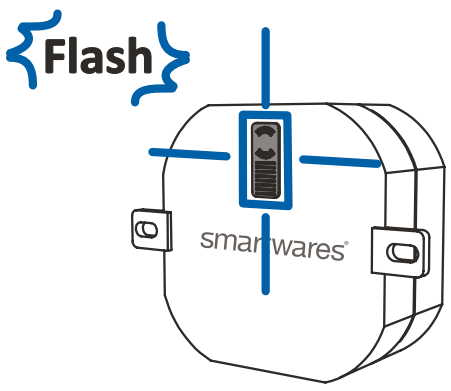
2 CHANNEL

2

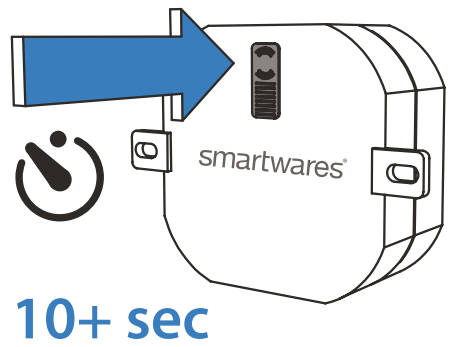


5-10 sec

3



4



10+ sec

EN

Preparation before use
In your electrical circuit panel, locate the circuit breaker control for the wall switch you will be working on. Switch the circuit off. Remove the wired light you want to make wireless and disconnect the wires for the power supply
Connecting the built-in switch to the power supply ①
- Connect the phase wire (brown) to L and connect the neutral wire (blue) to N.

Connecting the built-in switch to the lamp ①
- Connect the black wire from the lamp 1 to L1
- If you want to connect a second lamp, connect the black wire from lamp 2 to L2

(Optional) Connect a wired wall switch ①
Connect the black wire from the wall switch to the S1 connection on the built in receiver, to switch lamp 1 on.
If you want to connect a second wall switch; connect the black wire from the wall switch to the S2 connection on the built in receiver, to switch lamp 2 on.
Note: If any of the wires are missing on the desired spot, extra cables need to be pulled.
Mounting the receiver
- Mount the receiver to the desired spot (lamp fitting, mounting- or junction box) and switch on the mains power in your electric circuit panel.

Pairing with Wi-fi
Pairing the receiver with your smartphone
Note: Please enable Bluetooth and GPS location functions on your smartphone before pairing.
- Download the Connected at Home app from Apple App Store or Google Play Store.
- Register or log in with existing account.
- Press [Add Device] or the + button to add the device.
- Press and hold the button for more than 5 seconds and less than 10 seconds ②, the LED starts flashing quickly ③, the device is now in Wi-Fi pairing mode. Note: during this process previous setting of Wi-Fi will be removed, previous paired senders (433MHz) will not be removed.
- Choose built-in Wi-Fi receiver by pressing the + button.
- Follow the instructions in the app for connecting with Wi-Fi.
- The receiver can now be controlled using the app.

Note: The receiver can also be controlled via Alexa or Google Assistant, follow the instructions for third party services under "Me" in the app.
Pairing with senders (433Mhz)
Press the button on the receiver once shortly. The LED on the receiver will light up.Your receiver is now switched to 433Mhz pairing mode for Lamp 1.
Repeat these steps to connect a second lamp.
- Press the on-button on the sender (see the instructions given in the manual for the sender).
- The LED on the receiver will turn off.
- Your receiver and sender are now paired.

The built-in receiver has 8 memory slots per channel, you can pair up to 8 different senders.
Resetting Wi-fi connection ②
To reset the Wi-fi connection, press and hold the pairing button for more than 5 seconds and less than 10 seconds. After 5 seconds, the LED starts flashing quickly.
Resetting (433MHz)
Reset for senders (433MHz): Press and hold the button for more than 10 seconds ④ to remove all Senders (433 MHz). LED starts blinking in 5-10 seconds and will be off after Reset is finished.

NL

Voorbereiding
Zoek in de meterkast de zekering/schakelaar voor de wandcontactdoos waaraan je gaat werken. Onderbreek de stoom door de zekering/schakelaar uit te schakelen. Verwijder de bedrade lamp die je draadloos wilt maken en maak de draden van de voeding los
De ingebouwde schakelaar aansluiten op de netvoeding ①
- Sluit de fasedraad (bruin) aan op L en sluit de nuldraad (blauw) aan op N.

De ingebouwde schakelaar aansluiten op de lamp ①
- Sluit de zwarte draad van lamp 1 aan op L1
- Als je een tweede lamp wilt aansluiten, sluit je de zwarte draad van lamp 2 aan op L2

(Optioneel) Een bedrade wandschakelaar aansluiten ①
Sluit de zwarte draad van de wandschakelaar aan op de S1-aansluiting van de ingebouwde ontvanger om lamp 1 aan te zetten.
Als je een tweede wandschakelaar wilt aansluiten, sluit je de zwarte draad van de wandschakelaar aan op de S2-aansluiting van de ingebouwde ontvanger om lamp 2 aan te zetten.
Let op: als er draden ontbreken op de gewenste plek, moeten er extra kabels worden getrokken.
Bevestigen van de ontvanger
- Bevestig de ontvanger op de gewenste plaats (lampfitting, montage- of aansluitdoos) en schakel de netvoeding in meterkast in.

Verbinden met wifi
De ontvanger koppelen met je smartphone
Let op: schakel eerst de Bluetooth en GPS-locatie functies op je smartphone in alvorens te koppelen.
- Download de Connected at Home app in de Apple App Store of Google Play Store.
- Meld je aan of log in met een bestaand account.
- Druk op [Apparaat toevoegen] of op de + knop om een apparaat toe te voegen.
- Houd de knop langer dan 5 seconden en korter dan 10 seconden ingedrukt ②, het LED-lampje begint snel te knipperen ③, het apparaat staat nu in de wifi-verbindingsmodus. Let op: tijdens dit proces worden eerdere wifi-instellingen verwijderd, eerdere gekoppelde zenders (433 MHz) worden niet verwijderd.
- Kies de ingebouwde wifi-ontvanger door op de + knop te drukken.
- Volg de instructies in de app om verbinding te maken met wifi.
- De ontvanger kan nu worden bediend met de app.

Let op: de ontvanger kan ook worden bediend via Alexa of Google Assistant; volg de instructies voor diensten van derden onder 'Me' in de app.
Koppelen met zenders (433 MHz)
Druk één keer kort op de knop van de ontvanger. Het LED-lampje op de ontvanger zal gaan branden. Je ontvanger staat nu in de 433 MHz koppelingsmodus voor Lamp 1.
Herhaal deze stappen om een tweede lamp aan te sluiten.
- Druk op de aan-knop van de zender (zie de instructies in de handleiding van de zender).
- Het led-lampje op de ontvanger zal uitgaan.
- Je ontvanger en zender zijn nu aan elkaar gekoppeld.

De ingebouwde ontvanger heeft 8 geheugenslots per kanaal, zodat je tot 8 verschillende zenders kunt koppelen.
Wifi-verbinding resetten ②
Om de wifi-verbinding te resetten, houd je de koppelingsknop langer dan 5 seconden en korter dan 10 seconden ingedrukt. Na 5 seconden begint het LED-lampje snel te knipperen.
Resetten (433 MHz)
Reset voor zenders (433 MHz): houd de knop langer dan 10 seconden ingedrukt ④ om alle zenders (433 MHz) te verwijderen. Het LED-lampje begint na 5-10 seconden te knipperen en gaat uit nadat het resetten voltooid is.

DE

Vorbereitung vor der Verwendung
In Ihrer Schalttafel den Trennschalter für den Wandschalter ermitteln, an dem gearbeitet werden soll. Den Schaltkreis ausschalten. Die verdrahtete Lampe, die drahtlos gemacht werden soll, entfernen und die Drähte für die Stromversorgung abklemmen
Den integrierten Schalter an die Stromversorgung ① anschließen
- Den Phasenleiter (braun) an L und den Nullleiter (blau) an N anschließen.

Anschließen des integrierten Schalters an die Lampe ①
- Den schwarzen Leiter der Lampe 1 an L1 anschließen
- Soll eine zweite Lampe angeschlossen werden, den schwarzen Leiter von Lampe 2 an L2 anschließen

(Optional) Einen verdrahteten Wandschalter ① anschließen
Den schwarzen Leiter des Wandschalters mit dem S1-Anschluss am integrierten Empfänger verbinden, um Lampe 1 einzuschalten.
Soll ein zweiter Wandschalter angeschlossen werden, den schwarzen Leiter des Wandschalters mit dem Anschluss S2 am integrierten Empfänger verbinden, um Lampe 2 einzuschalten.
Hinweis: Wenn an der gewünschten Stelle ein Leiter fehlt, müssen zusätzliche Kabel gezogen werden.
Einbau des Empfängers
- Den Empfänger an der gewünschten Stelle (Lampenfassung, Halterung oder Verteilerdose) montieren und den Netzstrom in Ihrer Schalttafel einschalten.

Mit WLAN verbinden
Verbinden des Empfängers mit Ihrem Smartphone
Hinweis: Bitte aktivieren Sie vor dem Verbinden die Bluetooth- und GPS-Ortungsfunktionen auf Ihrem Smartphone.
..Laden Sie die „Connected-at-Home-App" aus dem Apple-App-Store oder dem Google-Play-Store herunter.
- Registrieren Sie sich oder melden Sie sich mit einem bestehenden Konto an.
- Drücken Sie [Gerät hinzufügen] oder die Taste +, um das Gerät hinzuzufügen.
- Halten Sie die Taste länger als 5 und kürzer als 10 Sekunden gedrückt ②, die LED beginnt schnell zu blinken ③, das Gerät befindet sich jetzt im WLAN-Verbindungsmodus. Hinweis: Während dieses Vorgangs wird die vorherige WLAN-Einstellung entfernt, die zuvor verbundenen Sender (433MHz) werden nicht entfernt.
- Wählen Sie den integrierten WLAN-Empfänger durch Drücken der Taste +.
- Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um eine WLAN-Verbindung herzustellen.
- Der Empfänger kann nun über die App gesteuert werden.

Hinweis: Der Empfänger kann auch über Alexa oder Google Assistant gesteuert werden: Folgen Sie den Anweisungen für Dienste von Drittanbietern unter „Me" in der App.
Mit Sendern (433Mhz) verbinden
Drücken Sie die Taste am Empfänger einmal kurz. Die LED am Empfänger leuchtet auf. Ihr Empfänger befindet sich nun im 433Mhz-Verbindungsmodus für Lampe 1. Wiederholen Sie diese Schritte, um eine zweite Lampe anzuschließen.
- Drücken Sie die Einschalttaste des Senders (siehe Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Senders).
- Die LED-Anzeige am Empfänger schaltet sich aus.
- Ihr Empfänger und Ihr Sender sind nun miteinander verbunden.

Der integrierte Empfänger verfügt über 8 Speicherplätze pro Kanal, Sie können bis zu 8 verschiedene Sender verbinden.
WLAN-Verbindung ② zurücksetzen
Um die WLAN-Verbindung zurückzusetzen, die Verbindungstaste länger als 5 und kürzer als 10 Sekunden gedrückt halten. Nach 5 Sekunden beginnt die LED schnell zu blinken.
Zurücksetzen (433MHz)
Sender (433MHz) zurücksetzen: Die Taste für mehr als 10 Sekunden gedrückt halten ④, um alle Sender (433 MHz) zu entfernen. Nach 5-10 Sekunden beginnt die LED zu blinken und erlischt, nachdem das Zurücksetzen abgeschlossen ist.

FR

Préparation avant utilisation
Dans votre tableau électrique, repérez la commande du disjoncteur correspondant à l'interrupteur mural sur lequel vous allez travailler. Mettez le circuit hors tension. Retirez la lampe câblée que vous souhaitez transforrmer en lampe sans fil et débranchez les fils de l'alimentation électrique.
Connexion de l'interrupteur intégré à l'alimentation ①
- Raccordez le fil de phase (marron) à L et le fil neutre (bleu) à N.

Connexion de l'interrupteur intégré à la lampe ①
- Raccordez le fil noir de la lampe 1 au L1
- Si vous souhaitez connecter une deuxième lampe, connectez le fil noir de la lampe 2 au L2

(Facultatif) Connectez un interrupteur mural câblé ①
Connectez le fil noir de l'interrupteur mural à la connexion S1 du récepteur intégré pour allumer la lampe 1.
Si vous souhaitez connecter un deuxième interrupteur mural, connectez le fil noir de l'interrupteur mural à la connexion S2 du récepteur intégré pour allumer la lampe 2.
Remarque : s'il manque l'un des fils à l'endroit souhaité, vous devrez tirer des câbles supplémentaires.
Montage du récepteur
- Fixez le récepteur à l'endroit souhaité (luminaire, boîte de montage ou de dérivation) et mettez l'appareil sous tension dans votre tableau électrique.

Appairage avec le Wi-fi
Couplage du récepteur avec votre smartphone
Remarque : Veuillez activer les fonctions Bluetooth et de localisation GPS sur votre smartphone avant de procéder au couplage.
- Téléchargez l'application Connected at Home depuis l'Appstore d'Apple ou le Google Play Store.
- Créez un compte ou connectez-vous.
- Appuyez sur [Ajouter un appareil] ou sur le bouton + pour ajouter le dispositif.
- Maintenez appuyé le bouton pendant 5 secondes à 10 secondes ②. Le voyant se met à clignoter rapidement ③. L'appareil est maintenant en mode d'appairage Wi-Fi. Remarque : au cours de cette procédure, les réglages précédents du Wi-Fi seront supprimés, mais les émetteurs précédemment appariés (433 MHz) ne seront pas supprimés.
- Choisissez le récepteur Wi-Fi intégré en appuyant sur le bouton +.
- Suivez les instructions de l'application pour vous connecter au Wi-Fi.
- Le récepteur peut maintenant être piloté à l'aide de l'application.

Remarque : le récepteur peut également être piloté via Alexa ou l'Assistant Google ; suivez les instructions pour les services tiers sous « Me » (« Moi ») dans l'application.
Appairage avec les émetteurs (433 Mhz)
Appuyez brièvement une fois sur le bouton du récepteur. Le voyant du récepteur s'allume.Votre récepteur est maintenant en mode couplage 433 Mhz pour la Lampe 1.
Répétez ces étapes pour connecter une deuxième lampe.
- Appuyez sur le bouton marche de l'émetteur (reportez-vous aux instructions du manuel de l'émetteur).
- Le voyant du récepteur s'éteint.
- Votre récepteur et l'émetteur sont maintenant couplés.

Le récepteur intégré dispose de 8 emplacements de mémoire par canal, ce qui permet de coupler jusqu'à 8 émetteurs différents.
Réinitialisation de la connexion Wi-fi ②
Pour réinitialiser la connexion Wi-Fi, appuyez sur le bouton de couplage pendant 5 à 10 secondes. Au bout de 5 secondes, la LED commence à clignoter rapidement.
Réinitialisation (433 MHz)
Réinitialisation des émetteurs (433 MHz) : Appuyez sur le bouton pendant plus de 10 secondes ④ pour supprimer tous les émetteurs (433 MHz). La LED commence à clignoter au bout de 5 à 10 secondes et s'éteint une fois la réinitialisation terminée.

ES

Preparación antes de usar
En tu panel de circuito eléctrico, encuentra el control del disyuntor para el interruptor de pared en el que trabajarás. Apaga el circuito. Retira la luz cableada que quieras convertir en inalámbrica y desconecta los cables de la fuente de alimentación
Conexión del interruptor incorporado a la fuente de alimentación ①
- Conecta el cable de fase (marrón) a L y conecta el cable neutro (azul) a N.

Conexión del interruptor incorporado a la lámpara ①
- Conecta el cable negro de la lámpara 1 a L1
- Si quieres conectar una segunda lámpara, conecta el cable negro de la lámpara 2 a L2

(Opcional) Conecta un interruptor de pared con cable ①
Conecta el cable negro del interruptor de pared a la conexión S1 en el receptor integrado para encender la lámpara 1.
Si quieres conectar un segundo interruptor de pared, conecta el cable negro del interruptor de pared a la conexión S2 en el receptor integrado para encender la lámpara 2.
Aviso: si falta alguno de los cables en el lugar deseado, es necesario tirar cables adicionales.
Montaje del receptor
- Monta el receptor en el lugar que quieras (accesorio de lámpara, montaje o caja de conexiones) y enciende la alimentación principal en tu panel de circuito eléctrico.

Conexión con Wi-Fi
Emparejar el receptor con tu smartphone
Aviso: Activa el Bluetooth y la ubicación GPS en el smartphone antes del emparejamiento.
- Descarga la aplicación Connected at Home en la Apple App Store o Google Play Store.
- Regístrate o inicia sesión con una cuenta existente.
- Presiona [Añadir dispositivo] o el botón + para añadir el dispositivo.
- Mantén presionado el botón durante más de 5 segundos y menos de 10 segundos ② y el LED comenzará a parpadear rápidamente ③, con lo que el dispositivo estará en modo de emparejamiento Wi-Fi. Nota: durante este proceso se eliminará la configuración anterior de Wi-Fi, los remitentes emparejados anteriores (433 MHz) no se eliminarán.
- Elige el receptor Wi-Fi incorporado presionando el botón +.
- Sigue las instrucciones de la aplicación para conectar con el wifi.
- El receptor ya se puede controlar utilizando la aplicación

Aviso: El receptor también se puede controlar con Alexa o Google Assistant, sigue las instrucciones para servicios de terceros en «Me» en la aplicación.
Emparejamiento con emisores (433 MHz)
Pulsa el botón en el receptor una vez brevemente. El LED del receptor se encenderá. El receptor estará ahora conectado en modo de emparejamiento a 433 MHz para la lámpara 1.
Repite estos pasos para conectar una segunda lámpara.
- Pulsa el botón del emisor (ver las instrucciones incluidas en el manual del emisor)
- El LED del receptor se apagará.
- El receptor y el emisor estarán emparejados.

El receptor incorporado tiene 8 ranuras de memoria por canal y puedes emparejar hasta 8 emisores diferentes.
Restablecimiento de la conexión Wi-Fi ②
Para restablecer la conexión Wi-Fi, mantén presionado el botón de emparejamiento durante más de 5 segundos y menos de 10 segundos. Después de 5 segundos, el LED empieza a parpadear rápidamente.
Restablecimiento (433 MHz)
Restablecimiento para emisores (433 MHz): mantén presionado el botón durante más de 10 segundos ④ para eliminar todos los emisores (433 MHz). El LED comienza a parpadear en 5-10 segundos y se apagará después de que finalice el restablecimiento.

IT

Preparazione prima dell'uso
Nel tuo quadro elettrico, individua l'interruttore magnetotermico dell'interruttore a parete su cui lavorerai. Disattiva il circuito. Rimuovi la lampada cablata che vuoi rendere wireless e scollega i fili dell'alimentazione
Collegamento dell'interruttore integrato all'alimentazione ①
- Collega il filo della fase (marrone) a L e collega il filo del neutro (blu) a N.

Collegamento dell'interruttore integrato alla lampada ①
- Collega il filo nero della lampada 1 a L1
- Se desideri collegare una seconda lampada, collega il filo nero della lampada 2 a L2.

(Opzionale) Collegare un interruttore a parete cablato ①
Collega il filo nero dell'interruttore a parete al collegamento S1 del ricevitore integrato, per accendere la lampada 1.
Se vuoi collegare un secondo interruttore a parete, collega il filo nero dell'interruttore a parete al collegamento S2 del ricevitore integrato, per accendere la lampada 2.
Nota: se manca qualche filo nel punto desiderato, è necessario tirare altri cavi.
Montaggio del ricevitore
- Monta il ricevitore nel punto desiderato (lampada, scatola di montaggio o scatola di derivazione) e attacca la corrente di rete nel tuo quadro elettrico.

Accoppiamento con il Wi-fi
Accoppiamento del ricevitore con lo smartphone
Nota: prima di effettuare l'accoppiamento, attiva le funzioni Bluetooth e di localizzazione GPS sul tuo smartphone.
- Scarica l'applicazione Connected at Home dall'App Store di Apple o dal Google Play Store.
- Registrati o accedi con l'account esistente.
- Premi [Add Device] o il pulsante + per aggiungere il dispositivo.
- Tieni premuto il pulsante per più di 5 secondi e meno di 10 secondi ②, il LED inizia a lampeggiare rapidamente ③, il dispositivo è ora in modalità di accoppiamento Wi-Fi. Nota: durante questa procedura le impostazioni precedenti del Wi-Fi verranno rimosse, mentre i trasmettitori precedentemente accoppiati (433MHz) non verranno rimossi.
- Scegli il ricevitore Wi-Fi integrato premendo il pulsante +.
- Segui le istruzioni dell'app per connetterti con il Wi-Fi.
- Il ricevitore può ora essere controllato tramite l'app.

Nota: il ricevitore può essere controllato anche tramite Alexa o Google Assistant; segui le istruzioni per i servizi di terze parti alla voce "Me" dell'app.
Accoppiamento con i trasmettitori (433 Mhz)
Premi brevemente il pulsante sul ricevitore. Il LED del ricevitore si accende. Il ricevitore è ora in modalità di accoppiamento a 433 Mhz per la Lampada 1.
Ripetere questi passaggi per collegare una seconda lampada.
- Premi il pulsante di accensione del trasmettitore (vedi le istruzioni riportate nel manuale del trasmettitore).
- Il LED del ricevitore si spegne.
- Il ricevitore e il mittente sono ora accoppiati.

Il ricevitore incorporato dispone di 8 slot di memoria per canale, per cui puoi abbinare fino a 8 trasmettitori diversi.
Ripristino della connessione Wi-fi ②
Per ripristinare la connessione Wi-fi, tieni premuto il pulsante di accoppiamento per più di 5 secondi e meno di 10 secondi. Dopo 5 secondi, il LED inizia a lampeggiare velocemente.
Ripristino (433 MHz)
Ripristino dei trasmettitori (433 MHz): tieni premuto il pulsante per più di 10 secondi ④ per rimuovere tutti i trasmettitori (433 MHz). Il LED inizia a lampeggiare dopo 5-10 secondi e si spegne al termine del ripristino.

smartwares®

PT Interruptor inteligente incorporado
SV Vgrajeno pametno stikalo
PL Wbudowany inteligentny włącznik
SK Zabudovaný inteligentný vypínač
CS Integrovaný inteligentní spínač
RO Întrerupător inteligent încorporat

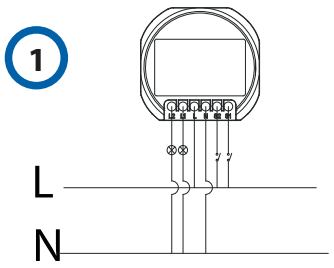
Specifications:

AC Input Voltage: 220 - 240 V~50Hz.
Maximum distance: 30 m.
Maximum power: 1000 W.
Maximum RF output: 20dBm
Operating temperature: 0-35 °C.

2.4 GHz
433.92MHz.

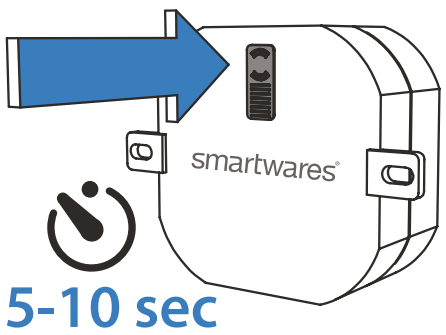
smartwares® Europe
Swaardvenstraat 65
5048 AV Tilburg
The Netherlands
www.smartwares.eu

1



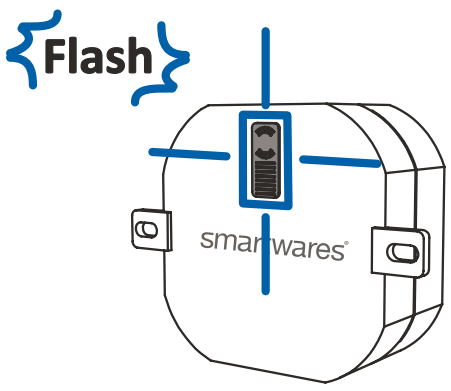
2 CHANNEL

2

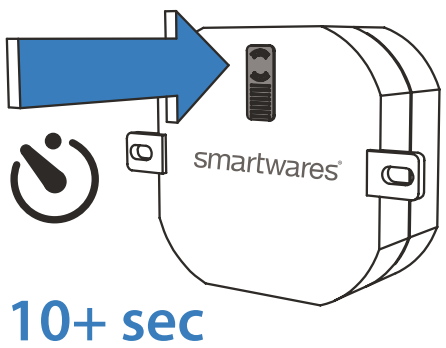


5-10 sec

3



4



10+ sec

PT

Preparação antes do uso
No quadro elétrico, localize o disjuntor para o interruptor de parede no qual irá trabalhar. Desligue o circuito. Remova a luz ligada que pretende tornar wireless e desligue os fios da fonte de alimentação
Ligar o interruptor integrado à fonte de alimentação 1
- Ligue o fio da fase (castanho) a L e ligue o fio do neutro (azul) a N.

Ligar o interruptor integrado ao candeeiro 1
- Ligue o fio preto do candeeiro 1 a L1
- Caso pretenda ligar um segundo candeeiro, ligue o fio preto do candeeiro 2 a L2

(Opcional) Ligar um interruptor de parede ligado 1
Ligue o fio preto do interruptor de parede à ligação S1 no recetor integrado, para acender o candeeiro 1.
Caso pretenda ligar um segundo interruptor de parede; ligue o fio preto do interruptor de parede à ligação S2 no recetor integrado, para acender o candeeiro 2.
Nota: se houver algum fio em falta no local pretendido, poderá ser necessário puxar fios novos.
Montar o recetor
- Monte o recetor no local pretendido (candeeiro, caixa de montagem ou de derivação) e ligue a corrente no quadro elétrico.

Emparelhar com o Wi-fi
Emparelhar o recetor com o seu smartphone
Nota: ligue as funções Bluetooth e localização GPS no seu smartphone antes de proceder ao emparelhamento.
- Descarregue a app "Connected at Home" da Apple App Store ou da Google Play Store.
- Registe-se ou inicie sessão com uma conta existente.
- Prima [Add Device] ou botão "+" para adicionar o dispositivo.
- Prima continuamente o botão por mais de 5 segundos e menos de 10 segundos 2; o LED começa a piscar rapidamente 3; o dispositivo está agora em modo de emparelhamento Wi-Fi. Nota: durante este processo a definição anterior do Wi-Fi será removida; os emissores emparelhados anteriormente (433 MHz) não serão removidos.
- Selecione o recetor Wi-Fi integrado premindo o botão "+".
- Siga as instruções na app para ligar ao Wi-Fi.
- O recetor pode agora ser controlado usando a app.

Nota: o recetor pode também ser controlado via Alexa ou Google Assistant; siga as instruções para serviços de terceiros em "Me" na app.
Emparelhar com emissores (433 MHz)
Prima uma vez o botão no recetor por breves instantes. O LED no recetor acende. O seu recetor está agora em modo de emparelhamento 433 MHz para o candeeiro 1. Repita estes passos para ligar um segundo candeeiro.
- Prima o botão ON no emissor (consultar as instruções dadas no manual para o emissor).
- O LED do receptor se apagará.
- O recetor e emissor estão agora emparelhados.

O recetor integrado tem 8 slots de memória por canal; pode emparelhar, no máximo, 8 emissores diferentes.
Reiniciar a ligação Wi-fi 2
Para reiniciar a ligação Wi-fi, prima continuamente o botão de emparelhamento por mais de 5 segundos e menos de 10 segundos. Decorridos 5 segundos, o LED começa a piscar rapidamente.
Reiniciar (433 MHz)
Reiniciação para emissores (433 MHz): prima continuamente o botão por mais de 10 segundos 4 para remover todos os emissores (433 MHz). O LED começa a piscar em 5-10 segundos e apaga depois de a Reiniciação estar concluída.

SV

Priprava pred uporabo
Na plošči električnega tokokroga poiščite nadzorno točko prekinjala za stensko stikalo, na katerem boste delali. Izklopite tokokrog. Odstranite ožičeno luč, ki jo želite narediti brezžično, in odklopite žice za električno napajanje
Povezovanje vgrajenega stikala na električno napajanje 1
- Povežite fazno žico (rjava) z L ter nevtralno žico (modra) z N.

Povezovanje vgrajenega stikala s svetilko 1
- Povežite črno žico svetilke z L1
- Če želite povezati drugo svetilko, povežite črno žico druge svetilka z L2

(izbirno) Povezovanje ožičenega stenskega stikala 1
Za vklop prve svetilke povežite črno žico iz stenskega stikala na povezavo S1 na vgrajenem oddajniku.
Če želite povezati drugo stensko stikalo, povežite črno žico stenskega stikala s povezavo S2 na vgrajenem oddajniku, da boste vklopili drugo svetilko.
Opomba: Če na želenem mestu manjka katera od žic, morate poskrbeti za napeljavo dodatnih kablov.
Namestitev oddajnika
- Oddajnik namestite na želeno mesto (napeljava svetilke, montažna ali razvodna omarica) in vklopite omrežno napajanje na vaši plošči električnega tokokroga.

Seznanjanje z brezžično povezavo
Seznanjanje oddajnika s pametnim telefonom
Opomba: Pred seznanjanjem vklopite funkciji bluetooth in lokacija GPS na svojem pametnem telefonu.
- Prenesite aplikacijo Connected at Home iz trgovine z aplikacijami Apple App Store ali Google Play Store.
- Registrirajte se ali pa se prijavite z obstoječim računom.
- Za dodajanje naprave pritisnite [Dodaj napravo] ali gumb +.
- Pritisnite in zadržite gumb za več kot pet sekund, a manj kot deset sekund 2, da LED-lučka začne hitro utripati 3, kar pomeni, da je naprava v načinu seznanjenja z brezžično povezavo. Opomba: Med tem postopkom bodo odstranjene pretekle nastavitve brezžične povezave, a predhodno seznanjeni oddajniki (433 MHz) ne bodo odstranjeni.
- S pritiskom na gumb + izberite vgrajen brezžični oddajnik.
- Sledite navodilom v aplikaciji za povezovanje z brezžično povezavo.
- Oddajnik lahko zdaj nadzirate kar prek aplikacije.

Opomba: Oddajnik lahko upravljate tudi prek Alexa ali pomočnika Google Assistant, pri čemer le sledite navodilom za storitve tretjih oseb v razdelku "Me" v aplikaciji.
Seznanjanje z oddajniki (433 Mhz)
Na oddajniku na kratko enkrat pritisnite gumb. LED-lučka na oddajniku se bo vklopila. Vaš sprejemnik je zdaj preklopljen v način seznanjanja 433 Mhz.
Upprepa de här stegen för att ansluta en lampa till.
- Pritisnite gumb za vklop na oddajniku (gl. priložena navodila v priročniku za oddajnik).
- Lysdidoen på mottagaren släcks.
- Oddajnik in sprejemnik sta seznanjena.

Vgrajeni prejemnik ima oito spominskih mest, kar pomeni, da ga lahko poveže z do oito različnimi oddajniki.
Ponastavitev brezžične povezave 2
Za ponastavitev brezžične povezave pritisnite in zadržite gumb za seznanje za več kot pet sekund, a za manj kot deset sekund. Po petih sekundah bo LED-lučka začela hitreje utripati.
Ponastavitev (433 MHz)
Ponastavitev za oddajnike (433 MHz): Pritisnite in zadržite gumb za več kot deset sekund 4, da boste odstranili vse oddajnike (433 MHz). LED-lučka začne utripati po približno 5 do 10 sekundah in se po zaključeni ponastavitvi izklopi.

PL

Przygotowanie przed użyciem
Na tablicy rozdzielczej zasilania znajdź wyłącznik automatyczny włącznika ściennego, który będziesz montować. Wyłącz obwód elektryczny. Usuń lampę przewodową, którą chcesz zamienić na bezprzewodową i odłącz przewody zasilające.
Podłączanie włącznika z możliwością zabudowy do zasilania 1
- Podłącz przewód fazowy (brązowy) do L, a przewód neutralny (niebieski) do N.

Podłączanie włącznika z możliwością zabudowy do lampy 1
- Podłącz czarny przewód lampy 1 do L1.
- Jeśli chcesz podłączyć drugą lampę, podłącz czarny przewód lampy 2 do L2.

(Opcjonalnie) Podłącz przewodowy włącznik ścienny 1.
Podłącz czarny przewód włącznika ściennego do złącza S1 we wbudowanym odbiorniku, aby włączyć lampę 1.
Jeżeli chcesz podłączyć drugi włącznik ścienny, podłącz czarny przewód włącznika ściennego do złącza S2 we wbudowanym odbiorniku, aby włączyć lampę 2.
Uwaga: w przypadku gdy w wybranym miejscu brakuje któregoś z przewodów, należy wyprowadzić dodatkowe kable.
Montaż odbiornika
- Zamontuj odbiornik w wybranym miejscu (oprawa lampy, puszka montażowa lub przyłączeniowa) i włącz zasilanie na tablicy rozdzielczej.

Parowanie z siecią Wi-Fi
Parowanie odbiornika ze smartfonem
Uwaga: przed parowaniem włącz Bluetooth i funkcje lokalizacji GPS w smartfonie.
- Pobierz aplikację Connected at Home ze sklepu App Store lub Google Playstore.
- Zarejestruj konto lub zaloguj się na istniejące konto.
- Naciśnij [Dodaj urządzenie] lub przycisk + w celu dodania urządzenia.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk dłużej niż 5 sekund i krócej niż 10 sekund 2, dioda LED zacznie migać szybko 3. Urządzenie znajduje się teraz w trybie parowania z siecią Wi-Fi. Uwaga: podczas wykonywania tych działań wcześniejsze ustawienia sieci Wi-Fi oraz wcześniej sparowane odbiorniki (433MHz) zostaną usunięte.
- Wybierz wbudowany odbiornik Wi-Fi naciskając przycisk +.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć się z Wi-Fi.
- Możesz teraz sterować odbiornikiem za pomocą aplikacji.

Uwaga: możesz również sterować odbiornikiem za pomocą Alexa lub Google Assistant. Postępuj zgodnie z instrukcjami dla usług stron trzecich w sekcji „Ja" w aplikacji.
Parowanie z nadajnikami (433 MHz)
Naciśnij szybko jeden raz przycisk na odbiorniku. Zaświeci się dioda LED na odbiorniku.Twój odbiornik został przełączony w tryb parowania 433 MHz lampy 1. Powtórz te kroki, aby podłączyć drugą lampę.
- Naciśnij przycisk na nadajniku (patrz instrukcje podane w instrukcji obsługi nadajnika).
- Dioda LED na odbiorniku zgaśnie.
- Twój odbiornik i nadajnik są teraz sparowane.

Wbudowany odbiornik ma 8 gniazd pamięci dla każdego kanału. Możliwe jest sparowanie 8 różnych nadajników.
Resetowanie połączenia z siecią Wi-Fi 2
W celu zresetowania połączenia z siecią Wi-Fi naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania dłużej niż 5 sekund i krócej niż 10 sekund. Po 5 sekundach zacznie migać szybko dioda LED.
Resetowanie (433 MHz)
Resetowanie nadajników (433 MHz): naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania dłużej niż 10 sekund 4, aby usunąć wszystkie nadajniki (433 MHz). Dioda LED zacznie migać po 5-10 sekundach i zgaśnie po zakończeniu resetowania.

SK

Príprava pred použitím
V paneli elektrických obvodov vyhľadajte ovládanie ističa nástenného vypínača, s ktorým budete pracovať. Obvod vypnite. Odstráňte káblom zapojené svetlo, z ktorého chcete spraviť svetlo bezdrôtové a odpojte napájacie káble.
Pripojenie vstavaného vypínača k napájaciemu zdroju 1
- Pripojte fázový vodič (hnedý) k L a nulový vodič (modrý) k N.

Pripojenie vstavaného vypínača k svietidlu 1
- K L1 pripojte čierny vodič zo svietidla 1
- Pokiaľ chcete pripojiť druhé svietidlo, čierny vodič pripojte zo svietidla 2 na L2

(Voliteľné) Pripojte káblový nástenný vypínač 1
Aby sa zaplo svietilo 1, pripojte čierny vodič z nástenného vypínača k prípojke S1 na zabudovanom prijímači.
Ak chcete pripojiť druhý nástenný vypínač, pripojte čierny vodič z nástenného vypínača k prípojke S2 na zabudovanom prijímači, aby sa zaplo svietidlo 2.
Poznámka: Ak na požadovanom mieste chýba niektorý z vodičov, je potrebné natiahnuť ďalšie káble.
Montáž prijímača
- Prijímač namontujte na požadované miesto (svietidlo, montážna alebo rozvodná skrinka) a zapnite sieťové napájanie v elektrickom rozvádzači.

Párovanie s Wi-fi
Spárovanie prijímača so smartfónom
Poznámka: Pred spárovaním povoľte v smartfóne funkcie Bluetooth a GPS lokalizáciu.
- Stiahnite si aplikáciu Connected at Home z Apple App Storu alebo Google Play Storu.
- Zaregistrujte sa alebo sa prihláste pomocou existujúceho účtu.
- Stlačením tlačidla [Pridať zariadenie] alebo tlačidla + zariadenie pridáte.
- Stlačte a podržte tlačidlo viac ako 5 sekúnd a menej ako 10 sekúnd 2, LED dióda začne rýchlo blikať 3, zariadenie je teraz v režime párovania Wi-Fi. Poznámka: v priebehu tohto procesu sa odstráni predchádzajúce nastavenie Wi-Fi, predchádzajúce spárované vysielače (433 MHz) sa ale neodstránia.
- Stlačením tlačidla + zvolíte zabudovaný prijímač Wi-Fi.
- Pri pripájaní pomocou Wi-Fi postupujte podľa pokynov uvedených v aplikácii.
- Prijímač je teraz možné ovládať pomocou aplikácie.

Poznámka: Prijímač možno ovládať aj prostredníctvom služby Alexa alebo Google Assistant. Postupujte podľa pokynov pre služby tretích strán v časti "Ja" v aplikácii.
Párovanie s vysielačmi (433Mhz)
Krátko stlačte tlačidlo na prijímači. Na prijímači sa rozsvieti LED dióda. Váš prijímač je teraz prepnutý do režimu párovania 433Mhz pre svietidlo 1.
Ak chcete pripojiť druhé svietidlo, zopakujte tieto kroky.
- Stlačte tlačidlo zapnutia na vysielači (pozri pokyny uvedené v príručke k vysielaču).
- Na prijímači sa vypne LED dióda.
- Váš prijímač a vysielač sú teraz spárované.

Zabudovaný prijímač má 8 pamäťových slotov na kanál. Spárovať môžete až 8 rôznych vysielačov.
Resetovanie Wi-fi pripojenia 2
Ak chcete zresetovať Wi-fi pripojenie, stlačte a podržte tlačidlo párovania dlhšie ako 5 sekúnd a menej ako 10 sekúnd. Po 5 sekundách začne LED dióda rýchlo blikať.
Resetovanie (433MHz)
Reset pre vysielače (433 MHz): Stlačením a podržaním tlačidla na viac ako 10 sekúnd 4 odstránite všetky vysielače (433 MHz). LED dióda začne blikať za 5-10 sekúnd a po dokončení resetovania zhasne.

CS

Příprava před použitím
V elektrickém rozvaděči vyhledejte ovládání jističe pro nástěnný vypínač, na kterém budete pracovat. Vypněte obvod. Vyjměte světlo s kabelem, které chcete upravit do bezdrátové podoby, a odpojte napájecí kabely.
Připojení vestavěného spínače k napájení 1
- Připojte fázový vodič (hnědý) k L a nulový vodič (modrý) k N.

Připojení vestavěného spínače ke svítidlu 1
- Připojte černý vodič od svítidla 1 k L1
- Pokud chcete připojit i druhé svítidlo, připojte černý vodič od svítidla 2 k L2

(Volitelné) Připojte drátový nástěnný vypínač 1
Připojením černého vodiče od nástěnného vypínače ke konektoru S1 na vestavěném přijímači zapnete svítidlo 1.
Pokud chcete připojit i druhý nástěnný vypínač, připojením černého vodiče od nástěnného vypínače ke konektoru S2 na vestavěném přijímači zapnete svítidlo 2.
Poznámka: Pokud některý z vodičů na požadovaném místě chybí, je třeba natáhnout další kabely.
Montáž přijímače
- Namontujte přijímač na požadované místo (svítidlo, montážní nebo rozvodnou krabici) a zapněte síťové napájení v elektrickém rozvaděči.

Párování s Wi-fi
Párování přijímače se smartphonem
Poznámka: Před spárováním povolte na smartphonu funkce Bluetooth a GPS.
- Stáhněte si aplikaci Connected at Home z Apple App Store nebo Google Play Store.
- Zaregistrujte se nebo se přihlaste pomocí stávajícího účtu.
- Stisknutím tlačítka [Přidat zařízení] nebo tlačítka + přidejte zařízení.
- Stiskněte a podržte tlačítko déle než 5 sekund a méně než 10 sekund 2, LED kontrolka začne rychle blikat 3, zařízení je nyní v režimu párování Wi-Fi. Poznámka: Během tohoto procesu bude odstraněno předchozí nastavení Wi-Fi, předchozí spárované vysílače (433 MHz) nebudou odstraněny.
- Stisknutím tlačítka + vyberte vestavěný přijímač Wi-Fi.
- Při připojování k síti Wi-Fi postupujte podle pokynů v aplikaci.
- Přijímač lze nyní ovládat pomocí aplikace.

Poznámka: Přijímač lze ovládat také prostřednictvím Alexa nebo Google Assistant, postupujte podle pokynů pro služby třetích stran v části „Já" v aplikaci.
Párování s vysílači (433 Mhz)
Krátce stiskněte tlačítko na přijímači. Na přijímači se rozsvítí LED kontrolka. Přijímač je nyní přepnut do režimu párování 433 Mhz svítidla 1.
Postup zopakujte při připojování druhé lampy.
- Stiskněte tlačítko zapnutí na vysílači (viz pokyny uvedené v návodu k obsluze vysílače).
- Na přijímači zhasne LED kontrolka.
- Přijímač a vysílač jsou nyní spárovány.

Vestavěný přijímač má 8 paměťových slotů na každý kanál, můžete spárovat až 8 různých vysílačů.
Resetování připojení Wi-fi 2
Chcete-li obnovit připojení Wi-fi, stiskněte a podržte párovací tlačítko déle než 5 sekund a méně než 10 sekund. Po 5 sekundách začne LED kontrolka rychle blikat.
Resetování (433 MHz)
Resetování vysílačů (433 MHz): Stisknutím a podržením tlačítka po dobu delší než 10 sekund 4 odstraníte všechny vysílače (433 MHz). Za 5–10 sekund začne LED kontrolka blikat a po dokončení resetování zhasne.

RO

Pregătirea înainte de utilizare
Pe tabloul electric, localizați siguranța care întrerupe circuitul la care veți lucra. Opriți alimentarea circuitului. Demontați corpul de iluminat cu fir pe care doriți să-l transformați într-un corp fără fir și deconectați firele pentru sursa de alimentare
Conectarea întrerupătorului încorporat la sursa de alimentare 1
- Conectați firul de fază (maro) la L și conectați firul neutru (albastru) la N.

Conectarea întrerupătorului încorporat la lampă 1
- Conectați firul negru de la lampă 1 la L1
- Dacă doriți să conectați o a doua lampă, conectați firul negru de la lampa 2 la L2

(Opțional) Conectați un întrerupător de perete cu fir 1
Conectați firul negru de la întrerupătorul de perete la conexiunea S1 de pe receptorul încorporat pentru a aprinde lampa 1.
Dacă doriți să conectați un al doilea întrerupător de perete cu fir, conectați firul negru de la întrerupătorul de perete la conexiunea S2 de pe receptorul încorporat pentru a aprinde lampa 2.
Notă: dacă oricare dintre fire lipsește, va fi nevoie să trageți cabluri suplimentare.
Montarea receptorului
- Montați receptorul la locul dorit (corp de lampă, doză sau joncțiune) și porniți alimentarea cu energie electrică a tabloului electric.

Asocierea cu Wi-Fi
Asocierea receptorului cu smartphone-ul
Notă: înainte de asociere, vă rugăm să activați funcțiile de localizare Bluetooth și GPS pe smartphone.
- Descărcați aplicația Connected at Home din Apple App Store sau din Google Play Store.
- Înregistrați-vă sau intrați în contul de utilizator deja existent.
- Apăsați [Adăugare dispozitiv] sau butonul + pentru a adăuga dispozitivul.
- Apăsați și țineți apăsat butonul pentru mai mult de 5 secunde, dar mai puțin de 10 secunde 2;

LED-ul începe să clipească rapid 3, iar dispozitivul va intra în modul de asociere cu Wi-Fi. Notă: în timpul procesului, configurarea Wi-Fi anterioară va fi eliminată, dar emițătorii asociați anterior (433MHz) nu vor fi eliminați.
- Alegeți receptorul Wi-Fi încorporat apăsând butonul + .
- Urmați instrucțiunile din aplicație pentru conectarea la Wi-Fi.
- Acum, receptorul poate fi controlat prin aplicație.

Notă: receptorul poate fi controlat și prin Alexa sau prin Google Assistant; urmați instrucțiunile pentru serviciile terților în secțiunea „Eu" din aplicație.
Asocierea cu emițători
Apăsați butonul de pe receptor scurt, o singură dată. LED-ul de pe receptor se va aprinde. Receptorul acum funcționează în mod de asociere 433Mhz pentru lampa 1. Repetați acești pași pentru a conecta a doua lampă.
- Apăsați butonul de pe emițător (consultați instrucțiunile din manual pentru emițător).
- LED-ul de pe receptor se va stinge.
- Receptorul și emițătorul sunt acum asociați.

Receptorul încorporat are 8 sloturi de memorie per canal; puteți asocia până la 8 emițători diferiți.
Resetarea conexiunii Wi-Fi 2
Pentru a reseta conexiunea Wi-Fi, apăsați și țineți apăsat butonul de asociere mai mult de 5 secunde, dar mai puțin de 10 secunde. După 5 secunde, LED-ul începe să clipească rapid.
Resetare (433MHz)
Resetare pentru emițători (433MHz): Apăsați butonul și țineți-l apăsat mai mult de 10 secunde 4 pentru a elimina toți emițătorii (433 MHz). LED-ul începe să lumineze intermitent peste 5-10 secunde și se va stinge după finalizarea resetării.